



**190091**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Deutschland

Tel.: +49 5258 971-0  
Fax.: +49 5258 971-120  
**Service-Hotline:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Version: **1.0**

Erstelldatum: 2025-01-15

---

## Original-Bedienungsanleitung

1	Sicherheit .....	1
1.1	Signalworterklärung .....	1
1.2	Sicherheitshinweise .....	2
1.3	Bestimmungsgemäße Verwendung .....	5
1.4	Bestimmungswidrige Verwendung .....	5
2	Allgemeines .....	6
2.1	Haftung und Gewährleistung .....	6
2.2	Urheberschutz .....	6
2.3	Konformitätserklärung .....	6
3	Transport, Verpackung und Lagerung .....	7
3.1	Transportinspektion .....	7
3.2	Verpackung .....	7
3.3	Lagerung .....	7
4	Technische Daten .....	8
4.1	Technische Angaben .....	8
4.2	Baugruppenübersicht .....	10
4.3	Funktion des Gerätes .....	11
5	Installation und Bedienung .....	12
5.1	Installation .....	12
5.2	Bedienung .....	14
6	Reinigung und Wartung .....	17
6.1	Sicherheitshinweise zur Reinigung .....	18
6.2	Reinigung .....	18
6.3	Wartung .....	19
7	Mögliche Funktionsstörungen .....	20
8	Entsorgung .....	21





**Die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme lesen und griffbereit am Gerät aufbewahren!**

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Installation, Bedienung und Wartung des Geräts und ist eine wichtige Informationsquelle und Nachschlagewerk. Die Kenntnis aller enthaltenen Sicherheitshinweise und Handlungsanweisungen schafft die Voraussetzung für das sichere und sachgerechte Arbeiten mit dem Gerät.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Beginn der Arbeiten am Gerät, insbesondere vor der Inbetriebnahme, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Unsachgemäße Verwendung kann zu Beschädigungen führen.

Für jeden Lebenszyklus müssen sämtliche relevanten Informationen aus der Betriebsanleitung dem jeweiligen Personal zur Verfügung stehen. Die Zurverfügungstellung liegt in der Verantwortung des Betreibers.

Ergänzend zur Betriebsanleitung müssen allgemeingültige, gesetzliche und sonstige verbindliche Regelungen zum Arbeits- und Umweltschutz angewiesen und beachtet werden.

## 1 Sicherheit

Das Gerät ist nach den derzeit gültigen Regeln der Technik gebaut. Es können jedoch von diesem Gerät Gefahren ausgehen, wenn es unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß verwendet wird. Alle Personen, die das Gerät benutzen, müssen sich an die Anweisungen der Bedienungsanleitung halten und die Sicherheitshinweise beachten.

### 1.1 Signalworterklärung

Wichtige Sicherheits- und Warnhinweise sind in dieser Bedienungsanleitung durch Signalwörter gekennzeichnet. Diese Hinweise müssen unbedingt befolgt werden, um Personenschäden, Unfälle und Sachschäden zu vermeiden.



**GEFAHR!**

Das Signalwort **GEFAHR** warnt vor Gefährdungen, die zu schweren Verletzungen oder Tod führen, wenn sie nicht vermieden werden.



## **WARNUNG!**

Das Signalwort **WARNUNG** warnt vor Gefährdungen, die mittelschwere bis schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.



## **VORSICHT!**

Das Signalwort **VORSICHT** warnt vor Gefährdungen, die leichte oder mäßige Verletzungen zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.

## **ACHTUNG!**

Das Signalwort **ACHTUNG** kennzeichnet mögliche Sachschäden, die bei Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises auftreten können.

## **HINWEIS!**

Das Symbol **HINWEIS** setzt den Benutzer über weiterführende Informationen und Tipps für den Gebrauch des Geräts in Kenntnis.

DE

## 1.2 Sicherheitshinweise

### Elektrischer Strom

- Eine zu hohe Netzspannung oder unsachgemäße Installation kann zu elektrischem Stromschlag führen.
- Schließen Sie das Gerät nur an, wenn die Angaben auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmen.
- Halten Sie das Gerät trocken, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Wenn im Betrieb Störungen auftreten, trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Berühren Sie den Netzstecker des Geräts nicht mit nassen Händen.
- Greifen Sie niemals nach dem Gerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Lassen Sie Reparaturen und das Öffnen des Gehäuses nur von Fachkräften und Fachwerkstätten ausführen.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Anschlusskabel.

## Sicherheit

---

- Bringen Sie das Anschlusskabel nicht mit Wärmequellen oder scharfen Kanten in Berührung.
- Knicken, quetschen oder verknoten Sie das Anschlusskabel nicht.
- Wickeln Sie das Anschlusskabel des Geräts immer vollständig ab.
- Stellen Sie niemals das Gerät oder andere Gegenstände auf das Anschlusskabel.
- Greifen Sie immer an den Netzstecker, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Überprüfen Sie das Anschlusskabel regelmäßig auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist. Wenn dieses Schäden aufweist, muss es durch den Kundendienst oder einen qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

## Brandgefahr / Gefahr durch brennbare Materialien / Explosionsgefahr!

- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte innerhalb des Gerätes.
- Lagern oder verwenden Sie kein Benzin oder andere feuergefährliche Gase und Flüssigkeiten in der Nähe von diesem oder anderen Geräten. Die Gase können eine Brandgefahr darstellen oder explodieren.
- Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie Sprühdosen mit brennbarem Treibmittel in diesem Gerät. Behälter mit brennbaren Gasen und Flüssigkeiten können bei niedrigen Temperaturen auslaufen und sich durch Funkenbildung elektrischer Geräte entzünden. Explosionsgefahr!
- Wenn Kältemittel austritt, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Entfernen Sie alle Zündquellen in der Nähe, lüften Sie den Raum und wenden Sie sich an den Kundendienst. Vermeiden Sie den Kontakt von Kältemittel mit den Augen, es kann ernsthafte Augenverletzungen verursachen.
- Reinigen Sie das Gerät und Geräteteile nie mit leicht entzündbaren Flüssigkeiten. Die daraus entstehenden Gase können eine Brandgefahr darstellen oder explodieren.
- Sollte ein Brand entstehen, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie geeignete Maßnahmen zur Brandbekämpfung einleiten. Das Feuer niemals mit Wasser löschen, wenn das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist. Sorgen Sie für ausreichend Frischluftzufuhr nach dem Löschen des Brandes.
- Beschleunigen Sie den Abtauvorgang nicht mit mechanischen Vorrichtungen oder Heizquellen (Kerzen oder Heizungen) oder auf andere Weise. Der aufkommende Dampf kann einen Kurzschluss verursachen und zu hohe Temperaturen können das Gerät beschädigen.
- Halten Sie alle Lüftungsöffnungen des Gerätes während des Betriebes frei.
- Beschädigen Sie niemals den Kühlkreislauf des Gerätes.

## Verantwortung des Betreibers

Der Betreiber ist verantwortlich für die Einhaltung der aktuellen verbindlichen Gesetze, Bestimmungen, Verordnungen und der bestehenden nationalen Vorschriften zur Unfallverhütung, zum Umweltschutz sowie interner Arbeits-, Betriebs- und Sicherheitsvorschriften, die für den jeweiligen Aufstellungsort gelten.

Pflichten des Betreibers:

- Betrieb des Geräts und angeschlossener Bauteile nur in technisch einwandfreiem Zustand mit funktionsfähigen Schutz- und Sicherheitseinrichtungen.
- Erstellung der Gefährdungsbeurteilung der Arbeitsplätze.
- Unterweisung und regelmäßige Schulungen des Personals. Besonders das Sicherheitskapitel und die Sicherheitshinweise müssen verstanden und eingehalten werden.
- Bereitstellen geeigneter persönlicher Schutzausrüstung (PSA).
- Einhalten der Wartungs- bzw. Reinigungsintervalle.
- Dokumentation von Schulungen/Unterweisungen, Austausch von Bauteilen.

DE

## Bedienpersonal

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen, mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

## Fehlgebrauch

- Bestimmungswidrige oder verbotene Verwendung kann zu Beschädigungen an dem Gerät führen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in betriebssicherem und technisch einwandfreiem Zustand.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn alle Anschlüsse vorschriftsgemäß ausgeführt sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur in sauberem Zustand.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Führen Sie niemals selbst Reparaturen am Gerät durch.
- Nehmen Sie keine Umbauten oder Veränderungen am Gerät vor.

- Bohren Sie keine Löcher in das Gerät und montieren Sie keine Gegenstände an das Gerät.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät ab.

### 1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zu der in der Betriebsanleitung erläuterten Verwendung mit den gelieferten und zugelassenen Komponenten bestimmt.

Jeder darüberhinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer/Betreiber.

Folgende Verwendungen sind bestimmungsgemäß:

- Kühlen von Milch für Kaffeezubereitung im Kaffeevollautomat
- Vorwärmen von Tassen.

### 1.4 Bestimmungswidrige Verwendung

Eine bestimmungswidrige Verwendung kann zu Personenschäden sowie Sachschäden durch gefährliche elektrische Spannung, Feuer und hohe Temperaturen führen. Führen Sie ausschließlich diejenigen Arbeiten mit dem Gerät durch, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.

DE

Folgende Verwendungen sind bestimmungswidrig:

- Aufbewahren von brennbaren oder explosiven Gegenständen und Flüssigkeiten wie Äther, Petroleum oder Klebstoffen
- Lagern von explosiven Stoffen wie Sprühdosen mit brennbarem Treibmittel
- Lagern von pharmazeutischen Produkten oder Blutkonserven.
- Lagern von lebenden Tieren.

## 2 Allgemeines

### 2.1 Haftung und Gewährleistung

Das Gerät ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei der Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers bzw. Dritter sowie Beeinträchtigungen am Gerät oder an Sachwerten entstehen. Gewährleistungs- und Haftungsansprüche bei Personen-/Sachschäden sowie Betriebsstörungen sind ausgeschlossen, wenn sie auf eine oder mehrere der nachfolgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung
- Nichtbeachtung/Missachtung der Anleitung und aller dazugehörenden Informationen
- Eigenmächtige bauliche oder technische Veränderungen des Geräts
- Einsatz von nicht ausreichend unterwiesenem und unzureichend qualifiziertem Personal
- Betrieb bei defekten oder nicht ordnungsgemäß angebrachten Sicherheits- und Schutzeinrichtungen
- Unzureichende Wartung oder Reinigung
- Nicht behobene Störungen
- Verwendung nicht zugelassener Medien, Reinigungsmittel usw.
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile
- Bedienungsfehler oder anderweitige Fehlanwendung
- Katastrophenfälle durch Fremdkörpereinwirkung oder höhere Gewalt
- Zerstörung von Typenschild sowie bedien- und sicherheitsrelevanten Aufklebern

Die Gewährleistungsdauer beträgt 24 Monate nach Erwerb des Gerätes.

### 2.2 Urheberrecht

Die Bedienungsanleitung und die in ihr enthaltenen Texte, Zeichnungen, Bilder und sonstigen Darstellungen sind urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigungen in jeglicher Art und Form sowie die Verwertung und/oder Mitteilung des Inhaltes sind ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers nicht gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz. Weitere Ansprüche bleiben vorbehalten.

### 2.3 Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der EU. Dies bescheinigen wir in der EG-Konformitätserklärung. Bei Bedarf senden wir Ihnen gern die entsprechende Konformitätserklärung zu.

## 3 Transport, Verpackung und Lagerung

### 3.1 Transportinspektion

Prüfen Sie die Lieferung nach Erhalt unverzüglich auf Vollständigkeit und Transportschäden. Nehmen Sie bei äußerlich erkennbaren Transportschäden die Lieferung nicht oder nur unter Vorbehalt entgegen. Vermerken Sie den Schadensumfang auf den Transportunterlagen/ Lieferschein des Transporteurs und leiten Sie die Reklamation ein. Reklamieren Sie verdeckte Mängel sofort nach Erkennen, da Schadensersatzansprüche nur innerhalb der geltenden Reklamationsfristen geltend gemacht werden können.

Falls Teile oder Zubehör fehlen sollten, nehmen Sie bitte mit unserem Kundenservice Kontakt auf.

### 3.2 Verpackung

Werfen Sie den Umkarton Ihres Gerätes nicht weg. Sie benötigen ihn eventuell zur Aufbewahrung, beim Umzug oder wenn Sie das Gerät bei eventuellen Schäden an unsere Service-Stelle senden müssen.

Die Verpackung und einzelne Bauteile sind aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Im Einzelnen sind dies: Folien und Beutel aus Kunststoff, Verpackung aus Pappe.

Führen Sie wiederverwertbare Verpackungen dem Recycling zu. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften.

### 3.3 Lagerung

Lassen Sie die Packstücke bis zur Installation verschlossen und bewahren Sie diese unter Beachtung der außen angebrachten Aufstell- und Lagermarkierung auf. Lagern Sie die Packstücke nur unter folgenden Bedingungen:

- in geschlossenen Räumen
- trocken und staubfrei
- vor aggressiven Medien ferngehalten
- vor Sonneneinstrahlung geschützt
- vor mechanischen Erschütterungen geschützt.

Bei längerer Lagerung (> 3 Monate) kontrollieren Sie regelmäßig den Allgemeinzustand aller Teile und der Verpackung. Erneuern Sie bei Bedarf die Verpackung.

## 4 Technische Daten

### 4.1 Technische Angaben

<b>Bezeichnung:</b>	<b>Milchkühlschrank-Tassenwärmer-Kombi</b>
Art.-Nr.:	<b>190091</b>
Material:	Edelstahl   Glas
Material innen:	Edelstahl
Maße Milchkühlschrank innen (B x T x H) in mm:	243 x 178 x 280
Inhalt Milchkühlschrank in L:	12
Maße Stellflächen Tassenwärmer oben   unten (B x T) in mm:	275 x 180   275 x 430
Abstand zwischen den Stellflächen des Tassenwärmers in mm:	86
Aufnahmefähigkeit Tassen max.:	30
Temperaturbereich Milchkühlschrank von – bis, in °C:	1 - 6
Temperaturbereich Tassenwärmer von – bis, in °C:	30 - 60
Umgebungstemperatur bis, in °C:	30
Klimaklasse:	4
Kühlmittel / Menge in kg:	R600a / 0,018
Schutzart:	IPX3
Anschlusswert:	0,225 kW   220-240 V   50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	310 x 485 x 540
Gewicht in kg:	23,5

Technische Änderungen vorbehalten!

### Ausführung / Eigenschaften

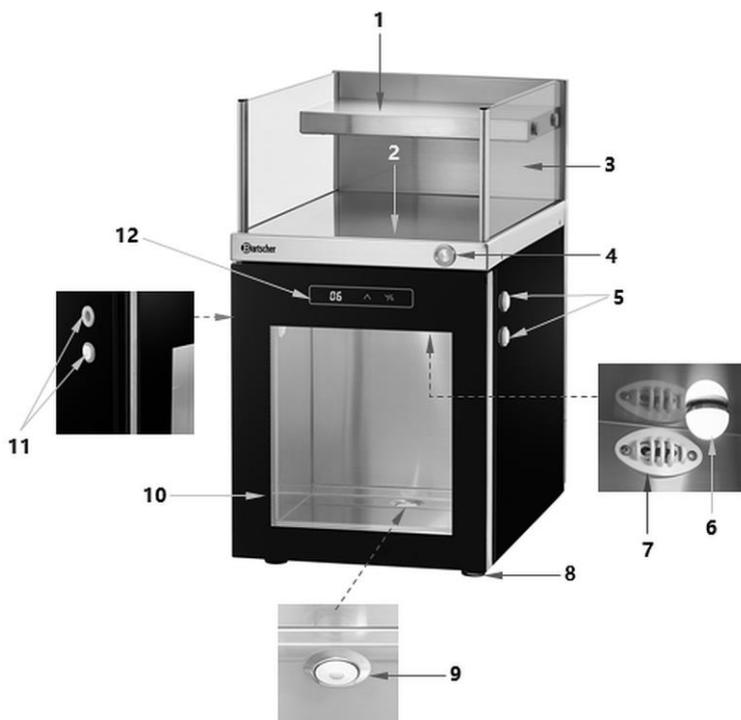
- Kühlung: Kompressor
- Temperaturregelung:
  - Milchkühlschrank: elektronisch, in 1 °C-Schritten
  - Tassenwärmer: stufenlos

## Technische Daten

---

- Öffnung für Milchschauch:
    - je 2 Öffnungen am Milchkühlschrank links und rechts am Gerät
    - Ø 10 mm
  - Stellflächen Tassenwärmer:
    - 1 integrierte Heizung je Stellfläche
  - Automatische Abtaufunktion: nein
  - Tauwasserverdunstung:
    - nein
    - separater Tauwasserabfluss
  - Thermostat: ja (Milchkühlschrank + Tassenwärmer)
  - Isolierung: Cyclopentan (Milchkühlschrank)
  - Sicherheitsthermostat: ja (Milchkühlschrank + Tassenwärmer)
  - Steuerung:
    - Tassenwärmer: Drehregler | Kippschalter
    - Milchkühlschrank: Knopf | Touch
  - Innenbeleuchtung: ja (Milchkühlschrank)
  - Digital-Anzeige: ja (Milchkühlschrank)
  - Abschließbar: Nein
  - Tür-Art: Flügeltür
  - Anzahl Türen: 1
  - Türanschlag: rechts
  - Türanschlag wechselbar: nein
  - Füße höhenverstellbar: ja
  - Ein-/Ausschalter: 2 separate Schalter für Milchkühlschrank und Tassenwärmer
  - Kontrollleuchte: Ein/Aus
  - Eigenschaften:
    - ausgelegt für z. B. 6 Tetra Paks® à 1 Liter
    - direkte Milchzufuhr durch seitliche Öffnungen am Gerät
    - LED-Beleuchtung, separat schaltbar
  - Inklusive: 4 Schlauchdurchführungsabdeckungen
- Wichtiger Hinweis:** Schlauchdurchführungen sind bei Lieferung geschlossen

## 4.2 Baugruppenübersicht



DE

### Ansicht Rückseite

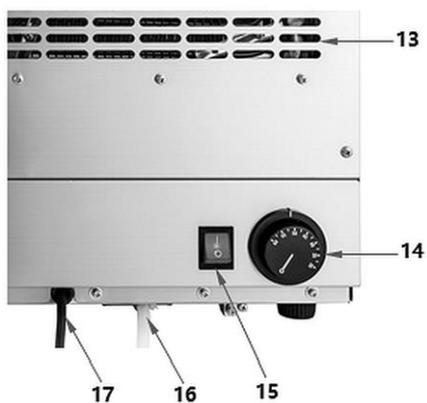


Abb. 1

### Beschreibung Abb. 1

- |  |  |
|--|--|
| 1. Obere Stellfläche für Tassen  | 2. Untere Stellfläche für Tassen                   |
| 3. Glasseitenscheibe Tassenwärmer  | 4. Ein-/Ausschalter Tassenwärmer                   |
| 5. Schlauchdurchführungen rechts (2x)  | 6. LED-Beleuchtung                                 |
| 7. Temperaturfühler  | 8. Fuß (4x), höhenverstellbar                      |
| 9. Tauwasserabflussöffnung   | 10. Gerätetür                                      |
| 11. Schlauchdurchführungen links (2x)  | 12. Digitaler Temperaturregler<br>Milchkühlschrank |
| 13. Belüftungsöffnungen  | 14. Temperaturregler Tassenwärmer                  |
| 15. Ein-/Ausschalter Milchkühlschrank mit<br>integrierter Netz-Kontrollleuchte (rot) | 16. Tauwasserablaufschlauch                        |
| 17. Anschlusskabel   |  |

### 4.3 Funktion des Gerätes

Diese Kombination aus Milchkühlschrank und Tassenwärmer ist die perfekte Ergänzung für Kaffeevollautomaten.

Der praktische Milchkühlschrank bietet mit seinen seitlichen Schlauchdurchführungen direkten Zugriff auf gekühlte Milch. Die Milch wird hygienisch kühl gelagert und kann bei Bedarf über den Milchschauch des Kaffeevollautomaten direkt für die Kaffeezubereitung gezogen werden.

Auf den 2 beheizten Stellflächen des Tassenwärmers können bis zu 30 Tassen auf die perfekte Temperatur gebracht werden.

## 5 Installation und Bedienung

### 5.1 Installation



#### VORSICHT!

Bei einer unsachgemäßen Installation, Einstellung, Bedienung oder Wartung bzw. Handhabung des Gerätes kann es zu Personen- und Sachschäden kommen.

Aufstellung und Installation, sowie Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal unter Einhaltung der im jeweiligen Land geltenden Gesetzgebung vorgenommen werden.

#### HINWEIS!

Der Hersteller übernimmt keine Haftung bzw. Garantieverpflichtungen für Schäden, die auf Nichtbeachtung der Vorschriften oder unsachgemäße Installation zurückzuführen sind.

DE

#### Auspacken / Aufstellen

- Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie alle äußeren und inneren Verpackungsteile, sowie Transportsicherungen.



#### VORSICHT!

#### Erstickungsgefahr!

Halten Sie Verpackungsmaterialien wie Plastikbeutel und Styroporteile außerhalb der Reichweite von Kindern.

- Ziehen Sie, falls vorhanden, die Schutzfolie vom Gerät ab. Ziehen Sie die Schutzfolie langsam ab, damit keine Kleberrückstände zurückbleiben. Entfernen Sie eventuelle Kleberrückstände mit einem geeigneten Lösungsmittel.
- Achten Sie darauf, dass das Typenschild und die Warnhinweise am Gerät nicht beschädigt werden.
- Stellen Sie das Gerät **niemals** in nasser oder feuchter Umgebung auf.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Anschlüsse leicht zugänglich sind und bei Bedarf schnell getrennt werden können.
- Beachten Sie bei der Standortwahl folgende Punkte:
  - Die Aufstellfläche muss eben, ausreichend tragfähig, wasserresistent, trocken und hitzebeständig sein.

## Installation und Bedienung

---

- Die vorgeschriebenen Fluchtwege freihalten.
- Einen sicheren Stand gewährleisten.
- Ausreichend Platz zum Betreiben, Warten und Reinigen vorsehen.
- Falls vorhanden, Lüftungsöffnungen für Zu- und Abluft freihalten.
- Geltende technische und baurechtliche Bestimmungen beachten.
- Halten Sie ausreichenden Abstand zu Tischkanten ein. Das Gerät könnte kippen und herunterfallen.
  
- Halten Sie einen Mindestabstand von 10 cm zu Wänden und anderen Gegenständen ein.
- Stellen Sie das Gerät in Räumen mit einer Umgebungstemperatur bis 30 °C auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Plätzen mit hoher Luftfeuchtigkeit auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Plätzen mit direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Wärmequellen (Herd, Heizung, Heizgeräte, usw.) auf. Wärmequellen können den Energieverbrauch negativ beeinflussen, sowie zu Funktionseinschränkungen führen.
- Um Störungen des Kompressors zu vermeiden, kippen Sie das Gerät nicht mehr als 45°, wenn Sie es aufstellen oder transportieren.
  
- Gleichen Sie kleinere Unebenheiten des Bodens am Aufstellort durch ein- bzw. ausschrauben der höhenverstellbaren Füße aus.

### Anschließen - Strom

- Prüfen Sie, ob die technischen Angaben des Geräts (siehe Typenschild) zu den Daten der örtlichen Stromversorgung passen.
- Schließen Sie das Gerät an eine ausreichend abgesicherte Einzelsteckdose mit Schutzkontakt an. Schließen Sie das Gerät nicht an eine Mehrfachsteckdose an.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
  
- Lassen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch mindestens 2 Stunden stehen, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen.
- Nach einem Stromausfall oder nach Ziehen des Netzsteckers das Gerät mindestens 5 Minuten nicht an die Stromversorgung anschließen.

### 5.2 Bedienung

#### Vor dem Gebrauch

1. Reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch nach Anweisungen im Abschnitt **6 „Reinigung“**.
2. Trocknen Sie das Gerät anschließend gründlich ab.
3. Schließen Sie die Tür des Milchkühlschranks.

#### Digitaler Temperaturregler Milchkühlschrank / Funktionen der Tasten

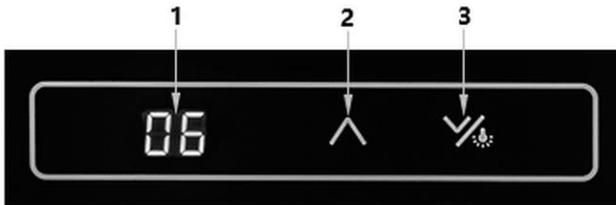


Abb. 2

DE

1. Digitale Temperaturanzeige
2. Taste für Temperaturerhöhung
3. Taste für Temperaturreduzierung / Beleuchtung

1. In der digitalen Temperaturanzeige (1) wird die momentane Temperatur im Milchkühlschrank angezeigt.
2. Durch Drücken der Taste  wird die Temperatur erhöht.
3. Durch kurzes Drücken der Taste  kann die LED-Beleuchtung im Milchkühlschrank ein- und ausgeschaltet sowie die Temperatur reduziert werden.

### Gerät in Betrieb nehmen

1. Schließen Sie das Anschlusskabel an eine geeignete Einzelsteckdose an.
2. Schalten Sie das Gerät über den Ein-/Ausschalter an der Rückseite ein.

Die im Ein-Ausschalter integrierte Netz-Kontrollleuchte (rot) leuchtet auf. In der Digital-Anzeige erscheint die momentane Temperatur im Kühlraum des Milchkühlschranks.

### Temperatur im Milchkühlschrank einstellen

1. Drücken Sie die Taste , um in den Temperatureinstellungsmodus zu gelangen.

Der Temperaturwert blinkt in der Digital-Anzeige.

2. Drücken Sie die Tasten  oder , um den Temperaturwert zu erhöhen oder zu verringern.

Die Temperatureinstellung ist in 1 °C-Schritten im Bereich von 1 °C bis 6 °C möglich.

Wenn Sie im Temperatureinstellungsmodus für mehr als 5 Sekunden keine Taste drücken, verlassen Sie den Temperatureinstellungsmodus und kehren zur normalen Anzeige zurück. Die Einstellungen werden automatisch gespeichert.

DE

### LED-Beleuchtung im Milchkühlschrank ein-/ausschalten

1. Drücken Sie die Taste , um die LED-Lampe einzuschalten.
2. Drücken Sie die Taste  erneut, um die LED-Lampe auszuschalten.

### Milchkühlschrank bestücken

1. Bestücken Sie den Milchkühlschrank nach Erreichen der eingestellten Temperatur im Kühlraum mit den geeigneten vorgekühlten Milchpackungen.

#### **ACHTUNG!**

**Die Lüftungsöffnungen und der Lüfter dürfen nicht zugestellt werden, um die Luftzirkulation und somit eine gute Kühlwirkung zu gewährleisten.**

Der Kühlraum ist für 6 Tetra Paks® à 1 Liter Milch ausgelegt.

Alternativ können Sie die Milch in einen Milchbehälter umfüllen. Wir empfehlen dazu den Bartscher Milchbehälter:

**KV9L, Art.-Nr. 190094**

2. Lösen Sie die Abdeckung(en) der benötigten Schlauchdurchführung(en) links oder rechts und legen Sie diese zur Seite.

3. Schieben Sie einen Milchschauch durch eine der Schlauchdurchführungen.
4. Legen Sie das eine Ende des Milchschauches in die offene Milchpackung (Abb. 3) oder optional in den Milchbehälter (Abb. 4).



Abb. 3



Abb. 4

DE



Abb. 5

5. Verbinden Sie das andere Ende des Milchschauches mit der Milchzufuhr Ihres Kaffeevollautomaten.
6. Bereiten Sie die gewünschten Getränke in den vorgewärmten Tassen zu.
7. Ziehen Sie am Ende des Arbeitstages den Milchschauch aus der Milchpackung oder Milchbehälter heraus.
8. Reinigen Sie den Milchschauch nach Anweisungen der Bedienungsanleitung für den Kaffeevollautomaten.

### Tassenwärmer bestücken / in Betrieb nehmen



Abb. 6

1. Stellen Sie die gereinigten und trockenen Tassen auf die Stellflächen des Tassenwärmers.
2. Schalten Sie den Tassenwärmer über den Ein-/Ausschalter an der Frontseite ein.

Die beiden Heizungen in den Tassen-Abstellflächen beginnen zu heizen.

Der einstellbare Temperaturwert liegt bei 30 °C bis 60 °C.

Die gewünschte Temperatur kann stufenlos über den Temperaturregler an der Rückseite des Gerätes eingestellt werden.

### Gerät ausschalten

1. Wenn Sie den Tassenwärmer nicht mehr benutzen, drehen Sie den Temperaturregler an der Rückseite des Gerätes auf die Position „0“.
2. Schalten Sie den Tassenwärmer über den Ein-/Ausschalter an der Frontseite aus.
3. Schalten Sie bei Nichtbenutzung den Milchkühlschrank über den Ein-/Ausschalter an der Rückseite des Gerätes aus.
4. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

DE

## 6 Reinigung und Wartung

Der Betreiber muss dafür sorgen, dass das Gerät und dessen Sicherheitseinrichtungen im funktionsgerechten Zustand gehalten werden. Regel- und sicherheitstechnische Einrichtungen müssen auf ihre Wirksamkeit geprüft werden.

Wartungs-, Reinigungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von entsprechend fachlich ausgebildetem Personal durchgeführt werden.

Ist die Demontage von Sicherheitseinrichtungen beim Warten, Reinigen und Reparieren erforderlich, diese unmittelbar nach Abschluss der Arbeiten wieder anbringen und auf Funktion prüfen.

Sämtliche Wartungs- und Reinigungsarbeiten gemäß Betriebsanleitung in den beschriebenen Zeitintervallen durchführen.

### 6.1 Sicherheitshinweise zur Reinigung

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keinen Druckwasserstrahl, um das Gerät zu reinigen.
- Verwenden Sie keine spitzen oder metallischen Gegenstände (Messer, Gabel etc.) um das Gerät zu reinigen. Spitze Gegenstände können das Gerät beschädigen und bei Kontakt mit stromführenden Teilen zu einem Stromschlag führen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel, lösemittelhaltigen oder ätzende Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen.

### 6.2 Reinigung

1. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
2. Nehmen Sie vor der Reinigung alle Gegenstände aus dem Milchkühlschrank und Tassenwärmer heraus.

DE

#### Milchkühlschrank

1. Reinigen Sie den Innenraum mit warmem Wasser und einem weichen Tuch oder Schwamm. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel.
2. Wischen Sie die gereinigten Flächen mit einem in klarem Wasser angefeuchteten Tuch nach.
3. Wischen Sie das Gehäuse des Gerätes und die Tür mit Glasfenster von innen und außen mit einem weichen, feuchten Tuch ab.
4. Trocknen Sie anschließend alle gereinigten Flächen gründlich ab.
5. Lassen Sie die Tür offen, damit das Gerät vollständig trocknen kann.

#### Tassenwärmer

1. Reinigen Sie die Stellflächen und die Glasseitenscheiben mit warmem Wasser und einem weichen Tuch oder Schwamm. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel
2. Wischen Sie die gereinigten Flächen mit einem in klarem Wasser angefeuchteten Tuch nach, um die Reinigungsmittel-Rückstände zu entfernen
3. Trocknen Sie anschließend alle gereinigten Flächen gründlich ab.
4. Wischen Sie die Stellflächen regelmäßig mit einem für Lebensmittelbereich geeigneten Desinfektionsreiniger ab.

### Milchkühlschrank abtauen

#### **ACHTUNG!**

**Bei Verwendung ungeeigneter Gegenstände oder Mittel kann die Innenfläche des Gerätes und das Kühlsystem beschädigt werden.**

Verwenden Sie beim Abtauen keine scharfen Werkzeuge.

Verwenden Sie kein heißes Wasser zum Abtauen des Gerätes.

Sollte die Eisdicke im Milchkühlschrank mehr als 5 mm betragen, muss das Gerät manuell abgetaut werden, ansonsten wird die Kühlwirkung ernsthaft beeinträchtigt.

Führen Sie das Abtauen gemäß folgenden Anweisungen durch:

- ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose;
- stellen Sie einen geeigneten Behälter unter den Tauwasserablaufschlauch;
- öffnen Sie die Gerätetür und nehmen Sie alle Gegenstände heraus;
- lassen Sie die Gerätetür so lange offen, bis das Eis vollständig geschmolzen ist. Je nach Umgebungstemperatur beträgt die Abtauzeit etwa 2-12 Stunden;
- das Tauwasser wird über die Tauwasserabflussöffnung im Boden des Kühlraums in den Tauwasserablaufschlauch geleitet und kann dann in einem geeigneten Behälter gesammelt werden;
- entsorgen Sie das Tauwasser;
- reinigen Sie das Gerät nach Anweisungen im Abschnitt „**Reinigung/Milchkühlschrank**“.

DE

### 6.3 Wartung

Lassen Sie das Gerät mindestens 1-mal jährlich oder im Bedarfsfall durch autorisiertes Fachpersonal überprüfen.

#### **LED-Lampe austauschen**

Wenn die LED-Lampe beschädigt ist, muss sie durch einen Kundendienst ausgetauscht werden.

## 7 Mögliche Funktionsstörungen

Die folgende Tabelle enthält Beschreibungen von möglichen Ursachen und Maßnahmen zur Behebung von Funktionsstörungen oder Fehler beim Betrieb des Gerätes. Arbeiten dürfen nur von entsprechend ausgebildetem Fachpersonal durchgeführt werden.

Wenn sich die Funktionsstörungen nicht beheben lassen, kontaktieren Sie den Kundendienst. Geben Sie unbedingt die Artikel-Nummer, die Modell-Bezeichnung und die Serien-Nummer an. Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild des Gerätes.

<b>Fehler</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Behebung</b>
Gerät funktioniert nicht	Keine Spannung	Netzstecker, Steckdosen, Sicherungen kontrollieren
Starke Geräuschentwicklung des Gerätes	Gerät steht ungerade	Gerät auf eine ebene Fläche stellen
	Andauernde Vibrationen	Überprüfen, ob zwischen dem Gerät und anderen Gegenständen Kontakt besteht, sowohl innen als auch außen
Gerät (Milchkühlschrank) kühlt nicht ausreichend	Direkte Sonneneinstrahlung oder Wärmequellen in der Nähe	Gerät von den Wärmequellen entfernen.
	Tür nicht vollständig geschlossen oder Türöffnungszeit zu lange	Tür vollständig schließen, Türöffnungszeiten möglichst gering halten
	Türdichtung beschädigt oder verformt	Kundendienst kontaktieren
	Lüftungsöffnungen blockiert oder verdeckt	Lüftungsöffnungen überprüfen
	Kondensator verschmutzt	Kundendienst kontaktieren
	Temperaturregler defekt	Kundendienst kontaktieren
Gerät (Tassenwärmer) heizt nicht	Temperatur nicht eingestellt	Temperatur einstellen
	Temperaturregler defekt	Kundendienst kontaktieren
	Heizelement defekt	Kundendienst kontaktieren

## Entsorgung

### Fehlercode-Anzeigen

Fehlercode	Beschreibung	Abhilfe
E0	Kurzschluss oder Unterbrechung der Temperatursonde im Milchkühlschrank.	Kundendienst kontaktieren
E1	Kurzschluss oder Unterbrechung des Temperaturfühlers der Heizung im Tassenwärmer. Die Heizung schaltet ab.	

## 8 Entsorgung

### Elektrogeräte

	<p>Elektrogeräte sind mit diesem Symbol gekennzeichnet. Elektrogeräte müssen fachgerecht und umweltgerecht verwertet und entsorgt werden.</p> <p>Elektrogeräte dürfen nicht in den Hausmüll.</p> <p>Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und entfernen Sie das Anschlusskabel vom Gerät.</p>
---	---

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne Kauf eines Neugerätes, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Der Importeur oder Verkäufer bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Geben Sie Elektrogeräte bei den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab.

### Kühlmittel

Das Treibmittel innerhalb des Gerätes ist brennbar. Die Entsorgung von diesem feuergefährlichen Material muss in Übereinstimmung mit nationalen Bestimmungen erfolgen.